

FESTIVAL FRANCO-ALLEMAND

UN AUTRE RAPPORT À LA TERRE

DU 21 AU 24 OCT. 2021
FORCALQUIER

RENCONTRES
PAYSANNES
ARTISTIQUES ET CITOYENNES

Photo - Helge Sentez

★ JEUDI 21 OCT. - FORCALQUIER

13h - Maison des Chapitres
Vernissage exposition
" Sol, surface et terre : rendre visible le vivant "

15h30 > 18h - Marché Paysan
Performances artistiques

18h30 - Cinéma du Bourguet
" Réparer la terre " et débat

★ VENDREDI 22 OCT. - FORCALQUIER

10h30 > 12h30 - Résidence Saint Mary
Atelier Cyanotype

13h - Galerie Passère
Vernissage exposition "Le sens de la terre "

17h > 20h30 - L'Abondance
Vins natures, Vins vivants !
Rencontres et dégustation avec des vigneron.nes
«nature ».

★ SAMEDI 23 OCT. - FORCALQUIER / MANE

10h30 - Musée de Salagon
Séance d'écoute "La jeune fille et la ferme"

14h30 - Galerie Passère
Rencontre Atelier Paysan "Reprendre la terre aux machines"

16h30 - Jardin de l'Ubac
Performance autour du compost

19h - Lo Pichotome
Pizza bêêê Sound System

★ DIMANCHE 24 OCT. - FORCALQUIER

11h30 - La Cîmenterie
BRUNCH de clôture du Festival
Spectacle BATALH

15h30 - Cour des Artisans
Concours de pétanque amical franco-allemand

f + D'INFOS
WWW.FESTIVALAUTRERAPPORTALATERRE.COM
@ CONTACT@FESTIVALAUTRERAPPORTALATERRE.COM



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND



HEINRICH BÖLL STIFTUNG
PARIS
France



asko europa
stiftung



La
Maison
des
Chapitres



le bourguet



Salagon



Galerie Passère



FORCALQUIER



Village de
Forcalquier

Graphisme : camomille.com.fr

EDITO

REGARDER LA TERRE À FORCALQUIER

Le monde agricole est à la fois responsable et victime du changement climatique. Comment la société civile peut-elle s'impliquer, au niveau franco-allemand, pour soutenir une agriculture durable, changer son rapport à la terre et ses modes de consommation alimentaire ?

Persuadées que les territoires ruraux européens sont des territoires dotés d'un fort potentiel d'expérimentation citoyenne, d'innovation et de développement, les rencontres "Un autre rapport à la terre" sont une proposition d'un collectif franco-allemand qui souhaite faire émerger la parole entre les acteur.ice.s de la société rurale, afin d'échanger des réflexions et expériences positives, des idées inspirantes, mais aussi des moments de partage et de joie autour de l'avenir de l'agriculture à travers le prisme de rencontres paysannes, de films documentaires, d'ateliers de rencontres citoyennes et de happenings artistiques.

L'objectif des rencontres est de rassembler le temps de 4 jours sur un territoire rural des acteurs français et allemands impliqués différemment sur les questions de développement durable et de transition agricole. Qu'ils/elles soient paysan.ne.s-chercheur.se.s, vigneron.ne.s, réalisateur.ice.s, artistes engagé.es pour l'écologie ou encore journalistes citoyen.ne.s, nous invitons et ouvrons un cadre d'échanges entre acteur.ice.s du monde agricole et citoyen.ne.s concerné.e.s par l'avenir de notre agriculture et de notre alimentation.

Face au changement climatique et ses conséquences, le dialogue citoyen est nécessaire au niveau local pour faire face à un défi mondial.

L'équipe du festival

JEUDI 21 OCTOBRE FORCALQUIER

★ 9h30 / 12h30 - Artemisia museum,
Couvent des Cordeliers

Engagement citoyen : comment agir et mobiliser ?
Atelier d'introduction au plaidoyer citoyen qui questionne notre rapport à la Terre et à l'alimentation de demain en partenariat avec la Heinrich-Böll-Stiftung Paris. En parallèle, exploration des pratiques agricoles régénératives et de l'engagement citoyen par les élèves de la section allemande de l'école internationale de Manosque.
Sur inscription :
contact@festivalautrerapportalaterre.com

★ 13h00 - Maison des Chapitres,
3 bis rue Passère / Vernissage

Sol, surface et terre : rendre visible le vivant
Exposition collective franco-allemande imaginée par la curatrice Sarah Maske avec le collectif Decrustate, Sibylle Duboc, Theo Guicheron-Lopez, Marte Kiessling, Gülşah Mursaloğlu, Jennifer Oellerich qui questionne la Terre, ce qui rend le sol vivant, fertile à travers le monde, et qui explore différents types de surfaces, leurs rôles en agriculture, quelles soient organiques ou artificielles.
Entrée libre. Exposition du 21 au 25 oct. 2021, 10h à 13h et 15h à 18h.

★ 15h30 / 18h - Marché paysan
Place du Bourguet

Performance culinaire de l'artiste allemand Simon Knab et **Intervention sonore** du groupe BATALH en embuscade sur le marché. **Gratuit.**

★ 18h30 - Cinéma du Bourguet,
Place du Bourguet

Soirée d'ouverture du Festival en partenariat avec **Arte**. La projection du film documentaire « **Réparer la Terre** » sera suivie d'un débat avec nos invité.es dont la permacultrice Johanna Häger, puis d'un cocktail.
Entrée libre.

Projection REPARER LA TERRE

Un documentaire de Laureline AMANIEUX et Sonja BERTUCCI
France 1 2020 | 55'
Eloïse, 32 ans, parisienne, décide de changer de vie pour devenir agricultrice. Prenant conscience d'une urgence à préserver l'environnement, elle s'installe avec ses enfants dans la Sarthe et se forme en lycée agricole. Pendant 5 ans, ce film la suit au fil de ses stages et de ses rencontres pour fonder une ferme en maraîchage biologique.



VENDREDI 22 OCTOBRE FORCALQUIER

★ 9h30 / 12h30 - Artemisia museum,
Couvent des Cordeliers

Engagement citoyen : comment agir et mobiliser ?
Atelier d'introduction au plaidoyer citoyen qui questionne notre rapport à la Terre et à l'alimentation de demain en partenariat avec la Heinrich-Böll-Stiftung Paris.

Sur inscription :
contact@festivalautrerapportalaterre.com

★ 10h30 / 12h30 - Résidence Saint Mary

Atelier Cyanotype (ancienne technique photographique) « Le Miracle Bleu » avec l'artiste allemand Simon Knab (Atelier en français)
Sur inscription :
contact@festivalautrerapportalaterre.com

★ 13h00 - Galerie Passère,
8, rue Passère / Vernissage

Le sens de la Terre, une exposition multimédia de David Boisseaux-Chical et Vina Hiridjee
Cette installation vidéo immersive célèbre les initiatives locales de l'agriculture paysanne en France et en Allemagne et explore en particulier

deux terroirs de ces leaders agricoles européens : les Alpes-de-Haute Provence et l'Uckermark en Allemagne, l'un et l'autre pionniers de l'agriculture biologique.

Entrée libre. Exposition du 21 au 25 oct. 2021, 10h à 13h et 15h à 18h.



★ 17h - Place du Bourguet,
en face de L'Abondance

Vins natures, Vins vivants !

Le vin naturel ne correspond pas à un label, il n'est pas reconnu officiellement. Il rassemble néanmoins de nombreux viticulteurs autour d'une pratique et d'une philosophie commune : il s'agit de produire des vins "issus de la vinification naturelle, sans aucun intrants chimiques".

Rencontres et échanges avec Laura Aillaud, Guillaume Gros et Frédéric Palacios, vigneron.nes « nature ». En partenariat avec L'Abondance.
17h-19h dégustation / 19h-20h30 discussion Gratuit.

SAMEDI 23 OCTOBRE FORCALQUIER / MANE

★ 10h30 - Musée de Salagon,
Le Prieuré, Mane

Avant-première : séance d'écoute du documentaire sonore **La jeune fille et la ferme** et rencontre avec le journaliste Yves Deloison, en partenariat avec Arte Radio dans le cadre de la réouverture de l'exposition « Intérieur paysan ».
Petit-déjeuner offert. Entrée Libre.

La jeune fille et la ferme

Un documentaire sonore d'Yves Deloison
ARTE Radio.com | France 1 2021 | 60 min
Coralie, 18 ans, est étudiante en lycée agricole et bien décidée à reprendre l'exploitation paternelle. Le réalisateur a passé plusieurs semaines auprès d'elle en immersion sonore, au lycée, à la ferme, en famille et avec ses amis.

★ 14h30 - Galerie Passère,
8, rue Passère, Forcalquier

Rencontre avec **Nicolas Decome** de l'**Atelier Paysan** et la librairie **La Carline** autour de la sortie de l'ouvrage collectif de l'Atelier Paysan : « Reprendre la terre aux machines - Manifeste pour une autonomie paysanne et alimentaire » éditions du Seuil, 2021.
Entrée Libre.

★ 16h30 - Jardin de l'Ubac, au dessus de la
Place du Palais, Forcalquier

Performance de la permacultrice allemande Johanna Häger et distribution gratuite de "shots" de compost mûr avec le collectif citoyen "Composter à Forcalquier". **Entrée Libre.**

★ 19h00 - Lo Pichotome, Village Vert,
5 Av. de Verdun, Forcalquier

Projection du film documentaire "**Canjuers, Yvette et moi**" de Céline Laurens et **Pizza bêêêê Sound System**. Dj Simon Knab aux platines et dégustation de pizzas paysannes inspirées des fromages locaux des chevières Ségolène De La Ronde, Lorraine Prunet et Céline Laurens. **Entrée libre.**



DIMANCHE 24 OCTOBRE FORCALQUIER

★ 11h30 - La Cîmenterie,
Campagne Arnauds

BRUNCH de clôture du Festival

BATALH est un entre-sort musical tout terrain. Cette création de la compagnie FeM & l'Ecentrale fait surgir les timbres riches des cloches d'animaux dans un répertoire original, composé pour un instrument imaginaire tintinnabulant : le campanophone.
François Arbon (cloches et sax basse) - Iris Kaufmann (cloches et voix) - Romain Maurel (cloches et voix)
Entrée libre, participation au chapeau.
Attention : le parking de la Cîmenterie est petit. Pas de possibilité de se garer le long du chemin de la Colle. Préférez le covoiturage, ou la marche. au départ du parking Martial Sicard.



★ 15h30 - Cour des Artisans

Concours de pétanque amical franco-allemand avec le collectif d'artistes allemands Decrustate. Une petite partie de la surface du terrain de Pétanque (10cm) sera « décroûtée », c'est-à-dire retirée, scellée et remise au gagnant comme prix principal. Chaque « décrustation » est une pièce artistique unique.
Sur inscription :
contact@festivalautrerapportalaterre.com

FESTIVAL FRANCO-ALLEMAND

UN AUTRE RAPPORT À LA TERRE

DU 21 AU 24 OCT. 2021 . FORCALQUIER



RENCONTRES
PAYSANNES
ARTISTIQUES ET CITOYENNES

+ D'INFOS : WWW.FESTIVALAUTRERAPPORTALATERRE.COM - ENTRÉE LIBRE



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

arte

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
PARIS
France



asko
europa
stiftung

La
Maison
des
chapitres

le bourguet
cinéma de Forcalquier



L'ABONDANCE
PAIN, VIN, FROMAGE...

la Cimenterie

Walkabout
Gourmet
Adventures

Salagon



FORCALQUIER-LURE
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Ville de
Forcalquier